



# DEN EUROPÆISKE UNION

EUROPA-PARLAMENTET

RÅDET

Bruxelles, den 31. oktober 2011  
(OR. en)

2009/0060B (COD)  
C7-0378/2011

PE-CONS 58/11

DEVTEN 266  
NIS 124  
PESC 1232  
RELEX 1000  
FIN 708  
ACP 190  
CADREFIN 82  
CODEC 1611

## RETSAKTER OG ANDRE INSTRUMENTER

Vedr.: EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING om ændring af forordning (EF) nr. 1889/2006 om oprettelse af et finansieringsinstrument til fremme af demokrati og menneskerettigheder på verdensplan

Fælles udkast godkendt af Forligsudvalget  
jf. artikel 294, stk. 10, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

# EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) nr. .../2011

af

## om ændring af forordning (EF) nr. 1889/2006 om oprettelse af et finansieringsinstrument til fremme af demokrati og menneskerettigheder på verdensplan

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 209, stk. 1, og artikel 212,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter den almindelige lovgivningsprocedure, på grundlag af fælles udkast godkendt af Forligsudvalget den 31. oktober 2011<sup>1</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets holdning af 21.10.2010 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets førstebehandlingsholdning af 10.12.2010.(EUT C 7 E af 12.1.2011)). Europa-Parlamentets holdning af 3.2.2011 (endnu ikke offentliggjort i EUT). Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af ... [(EUT ...)] [(endnu ikke offentliggjort i EUT)] og Rådets afgørelse af ... .

- (1) For at gøre Fællesskabets eksterne bistand mere effektiv og gennemsigtig blev der i 2006 indført nye rammer for planlægning og levering af bistand. Dette omfatter Rådets forordning (EF) nr. 1085/2006 af 17. juli 2006 om oprettelse af et instrument til førtiltrædelsesbistand (IPA)<sup>1</sup>, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1638/2006 af 24. oktober 2006 om almindelige bestemmelser om oprettelse af et europæisk naboskabs- og partnerskabsinstrument<sup>2</sup>, Rådets forordning (EF) nr. 1934/2006 af 21. december 2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af samarbejdet med industrialiserede og andre højindkomstlande og –territorier<sup>3</sup>, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1717/2006 af 15. november 2006 om oprettelse af et stabilitetsinstrument<sup>4</sup>, Rådets forordning (Euratom) nr. 300/2007 af 19. februar 2007 om oprettelse af et instrument for samarbejde om sikkerhed på det nukleare område<sup>5</sup>, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1889/2006<sup>6</sup>, og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1905/2006 af 18. december 2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af udviklingssamarbejde<sup>7</sup>.

---

<sup>1</sup> EUT L 210 af 31.7.2006, s. 82.  
<sup>2</sup> EUT L 310 af 9.11.2006, s. 1.  
<sup>3</sup> EUT L 405 af 30.12.2006, s. 41.  
<sup>4</sup> EUT L 327 af 24.11.2006, s. 1.  
<sup>5</sup> EUT L 81 af 22.3.2007, s. 1.  
<sup>6</sup> EUT L 386 af 29.12.2006, s. 1.  
<sup>7</sup> EUT L 378 af 27.12.2006, s. 41.

- (2) Gennemførelsen af disse forordninger har vist, at der er inkonsekvens med hensyn til dispensation fra princippet om ikke at anvende Unionens finansiering til at dække omkostninger i forbindelse med skatter, told og andre afgifter. I lyset heraf foreslås det at ændre de relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 1889/2006, så den tilpasses de øvrige instrumenter.
- (3) I overensstemmelse med artikel 5, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Union går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå det tilstræbte mål.
- (4) Forordning (EF) nr. 1889/2006 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed –

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## *Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 1889/2006 foretages følgende ændring:

Artikel 13, stk. 6, affattes således:

"6. Unionens bistand må i princippet ikke anvendes til at betale skatter, told og andre afgifter i modtagerlandene."

## *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

*På Europa-Parlamentets vegne*

*Formand*

*På Rådets vegne*

*Formand*